

# **El aporte de la traducción al proceso de desarrollo de la cultura chilena en el siglo XX**

*Cabrera Ponce, I., (1993). El aporte de la traducción al proceso de desarrollo de la cultura chilena en el siglo XX. Livius, (3), 51-63.*

## **Abstract**

El objetivo de esta comunicación es presentar la existencia de una actividad real de traducción en nuestro país en el siglo pasado y la incidencia que ésta tuvo en el proceso de desarrollo de la cultura chilena.

Desde los tiempos más remotos, la actividad traductora ha existido como un medio natural para compartir el conocimiento y transmitir la información necesaria para la supervivencia y el desarrollo cultural y material de los hombres. En este sentido, el desarrollo cultural de nuestro país se relaciona preferentemente con el papel prioritario que la información juega, en general, con la transmisión de hechos culturales extranjeros en los países latinoamericanos y con la difusión del conocimiento en estos países, en los cuales el complejo fenómeno de la comunicación llega a constituir un verdadero factor de desarrollo.

Es indudable que el papel que la traducción ha tenido en el siglo XX difiere en forma fundamental de aquel que tuvo en el siglo pasado. Particularmente en la era actual, la información se ha convertido en un elemento esencial dentro del proceso de transmisión del conocimiento de carácter científico porque ha sido el vehículo de acceso a las publicaciones que contienen los continuos avances y logros de la producción científica y tecnológica. En el siglo pasado, en cambio, la traducción fue el medio natural de difusión de valores culturales que contribuyeron a alimentar las culturas nacionales en formación. Por este hecho, hemos querido aproximarnos a los hechos históricos que demuestran la importancia de la actividad de traducción en el proceso de desarrollo de nuestra cultura.

**Creado:** Miércoles, 19 de mayo 2020.